

Los siguientes documentos del CONSEJO DE SEGURIDAD de NACIONES UNIDAS se encuentran en el sitio <http://www.un.org>

en donde usted puede leerlos directamente en su formato original y acceder al resto del sitio.

Copyright © 2012 United Nations

A efectos de preservarlos como documentos históricos para el caso en que el archivo original o el sitio que lo contiene no figurasen más en internet, a continuación de su listado se han colocado las copias individuales.

S/14949 03 Abril 1982

LETTER DATED 3 APRIL 1982

FROM THE PERMANENT REPRESENTATIVE OF **BELGIUM** TO THE UNITED NATIONS
ADDRESSED TO THE PRESIDENT OF THE SECURITY COUNCIL

Se refiere a: Los 10 países de la Comunidad Europea condenan la intervención militar argentina en Malvinas

S/14950 03 Abril 1982

PANAMA: DRAFT RESOLUTION

Se refiere a: Borrador de Resolución propuesta por Panamá

S/14956 06 Abril 1982

TELEGRAM DATED 5 APRIL 1982

FROM THE MINISTRY OF EXTERNAL AFFAIRS OF **DOMINICA**
ADDRESSED TO THE SECRETARY GENERAL

Se refiere a: El gobierno de Dominica deplora y condena la acción de Argentina

S/14961 09 Abril 1982

LETTER DATED 9 APRIL 1982

FROM THE PERMANENT REPRESENTATIVE OF **ARGENTINA** TO THE UNITED NATIONS
ADDRESSED TO THE PRESIDENT OF THE SECURITY COUNCIL

Se refiere a: Establecimiento de la MEZ (zona de exclusión marítima) por parte de Gran Bretaña

S/14963 10 Abril 1982

LETTER DATED 9 APRIL 1982

FROM THE CHARGE D'AFFAIRES A.I. OF THE PERMANENT MISSION OF
THE UNITED KINGDOM OF **GREAT BRITAIN** AND NORTHERN IRELAND TO THE UNITED NATIONS
ADDRESSED TO THE PRESIDENT OF THE SECURITY COUNCIL

Se refiere a: Argentina aún no ha comenzado a cumplir con la resolución 502 del 3de abril de 1982 del Consejo de Seguridad



UNITED NATIONS
SECURITY
COUNCIL



Distr.
GENERAL

S/14949
3 April 1982
ENGLISH
ORIGINAL: ENGLISH/FRENCH

LETTER DATED 3 APRIL 1982 FROM THE PERMANENT REPRESENTATIVE
OF BELGIUM TO THE UNITED NATIONS ADDRESSED TO THE PRESIDENT
OF THE SECURITY COUNCIL

I have the honour to transmit to you herewith the text of the joint statement of 2 April 1982 by the ten States members of the European Community concerning the Falkland Islands.

I should be grateful if you would have the text of this joint statement distributed as a document of the Security Council.

(Signed) E. DEVER
Ambassador
Permanent Representative
of Belgium to the United Nations

82-08641

/...

Annex

Statement of 2 April 1982 by the
ten States members of the
European Community

The Foreign Ministers of the Ten condemn the armed intervention in the Falkland Islands by the Government of Argentina, in defiance of the statement issued on 1 April 1982 by the President of the Security Council of the United Nations (S/14944), which remains seized of the question.

They urgently appeal to the Government of Argentina to withdraw its forces immediately and to adhere to the appeal of the United Nations Security Council to refrain from the use of force and to continue the search for a diplomatic solution.



Security Council

Distr.
GENERAL

S/14950
3 April 1982
ENGLISH
ORIGINAL: SPANISH

Panama: draft resolution

The Security Council,

Having heard the complaint by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland concerning actions recently taken by the Argentine Republic in the region of the Malvinas Islands,

Having taken note of the letter dated 1 April 1982 from the Permanent Representative of the Argentine Republic (S/14940),

Having heard the statement by the Minister for Foreign Affairs and Worship of the Argentine Republic to the effect that the situation which has arisen stems from the existence of a problem of a colonial nature,

Considering that the intention of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to perpetuate its illegal occupation and colonial domination of the Malvinas Islands, South Georgia and the South Sandwich Islands affects the territorial integrity of the Argentine Republic and constitutes a threat to international peace and security,

Recalling resolutions 1514 (XV) of 14 December 1960, 2065 (XX) of 16 December 1965, 3160 (XXVIII) of 14 December 1973, and 31/49 of 1 December 1976, of the United Nations General Assembly,

Bearing in mind the paragraphs relating to the question of the Malvinas Islands contained in the Political Declaration adopted by the Conference of Ministers for Foreign Affairs of Non-Aligned Countries, held in Lima from 25 to 30 August 1975; the Political Declaration adopted by the Fifth Conference of Heads of State or Government of Non-Aligned Countries, held in Colombo from 15 to 19 August 1976; the Political Declaration adopted by the Conference of Ministers for Foreign Affairs of Non-Aligned Countries, held in Belgrade from 25 to 30 July 1978; the Political Declaration adopted by the Conference of Heads of State or Government of Non-Aligned Countries, held in Havana from 3 to 9 September 1979; and the Political Declaration adopted by the Conference of Ministers for Foreign Affairs of Non-Aligned Countries, held in New Delhi from 9 to 13 February 1981,

1. Urgently calls upon the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to cease its hostile conduct, refrain from any threat or use of force and co-operate with the Argentine Republic in the decolonization of the Malvinas Islands, South Georgia and the South Sandwich Islands;
2. Requests both Governments to carry out negotiations immediately in order to put an end to the present situation of tension, duly respecting Argentine sovereignty over those territories and the interests of their inhabitants.



Security Council

Distr.
GENERAL

S/14956
6 April 1982

ORIGINAL: ENGLISH

TELEGRAM DATED 5 APRIL 1982 FROM THE MINISTRY OF EXTERNAL AFFAIRS
OF DOMINICA ADDRESSED TO THE SECRETARY-GENERAL

The Ministry of External Affairs of the Commonwealth of Dominica presents its compliments to the Secretary-General of the United Nations and has the honour, in reference to Argentina's recent act of military occupation of the Falkland Islands, to state that:

1. The Government of the Commonwealth of Dominica deplores Argentina's attitude of defiance of the recent Security Council resolution and of flagrant disregard for the provisions of the United Nations Charter respecting the peaceful settlement of disputes.

2. The Government of the Commonwealth of Dominica strongly condemns Argentina's acts of aggression against the inhabitants of the Falkland Islands. The Government believes that the right of the Falkland Islanders, as indeed of all peoples, to self-determination must be respected.

3. This objectionable act of invasion, if not condemned and reversed can leave small States, particularly in the Caribbean, with the feeling that their independence and security is endangered in their future relations with more powerful States.

4. The Secretary-General should continue to use his good offices as well as encourage the use of all means available through the United Nations machinery to ensure that Argentina withdraw from the Falkland Islands immediately.

The Ministry of External Affairs would be grateful if the above-stated position could be brought forthwith to the attention of the Security Council and all Member States of the United Nations.



Security Council

Distr.
GENERAL

S/14961
9 April 1982
ENGLISH
ORIGINAL: ENGLISH/SPANISH

LETTER DATED 9 APRIL 1982 FROM THE PERMANENT REPRESENTATIVE OF
ARGENTINA TO THE UNITED NATIONS ADDRESSED TO THE PRESIDENT OF
THE SECURITY COUNCIL

On the express instructions of my Government, I have the honour to address Your Excellency with the purpose of informing the Security Council that on 8 April the Embassy of Switzerland in Buenos Aires transmitted to the Argentine Government the following communication originating from the British Government:

"From 0400 greenwich mean time on Monday 12 April 1982, a maritime exclusion zone will be established around the Falkland Islands, the outer limit of this zone is a circle of 200 nautical mile radius from latitude 51 degrees 40 minutes south, 59 degrees 30 minutes west, which is approximately the centre of the Falkland Islands. From the time indicated, any argentine warships and argentine naval auxiliaries found within this zone will be treated as hostile and are liable to be attacked by british forces. This measure is without prejudice to the right of the United Kingdom to take whatever additional measures maybe needed in exercise of its right of self-defence, under article 51 of the United Nations Charter".

The Argentine Government replied to the preceding communication in the following terms:

"The Ministry of Foreign Affairs and Public Worship wishes to refer to the Swiss Embassy's note I.E. (G.B.) 12/82, in which the Embassy informed the Government of the Argentine Republic that from 0400 hours on 12 April 1982 a maritime exclusion zone would be established around the Malvinas Islands, within which any Argentine warships and naval auxiliaries would be treated as hostile and be liable to be attacked by British forces.

This communication constitutes a notification of blockade - an act expressly defined as aggression in United Nations General Assembly resolution 3314 (XXIX) of 14 December 1974, article 3 (c) of which specifies that, regardless of a declaration of war, the blockade of the ports or coasts of a State by the armed forces of another State is an act of aggression.

The Argentine Republic will exercise the right of self-defence granted to it under Article 51 of the Charter of the United Nations in the face of this and any other act of aggression."

82-09357 0293h (E)

/...

S/14961
English
Page 2

I request that this letter be circulated as a matter of urgency as a document of the Security Council.

(Signed) Eduardo A. ROCA
Ambassador
Permanent Representative



Security Council

Distr.
GENERAL

S/14963
10 April 1982

ORIGINAL: ENGLISH

LETTER DATED 9 APRIL 1982 FROM THE CHARGE D'AFFAIRES A.I. OF THE
PERMANENT MISSION OF THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND
NORTHERN IRELAND TO THE UNITED NATIONS ADDRESSED TO THE
PRESIDENT OF THE SECURITY COUNCIL

I have the honour, on instructions from the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to inform you of the following:

1. Notwithstanding the representations made by members of the Security Council, including yourself, as well as bilaterally by a number of Member States, Argentina has still not begun to comply with resolution 502 (1982) adopted by the Security Council on 3 April 1982.
2. Argentina has been steadily reinforcing its armed forces in the Falkland Islands, following the invasion on 2 April 1982.
3. In these circumstances, the United Kingdom has promulgated the following notice:

"From 0400 Greenwich mean time on Monday 12 April 1982, a maritime exclusion zone will be established around the Falkland Islands. The outer limit of this zone is a circle of 200 nautical mile radius from latitude 51° 40'S, 59° 30'W, which is approximately the centre of the Falkland Islands. From the time indicated, any Argentine warships and Argentine naval auxiliaries found within this zone will be treated as hostile and are liable to be attacked by British forces. This measure is without prejudice to the right of the United Kingdom to take whatever additional measures may be needed in exercise of its right of self-defence, under article 51 of the United Nations Charter."

I request that this letter be circulated as a document of the Security Council.

(Signed) Hamilton WHYTE
Chargé d'Affaires, a.i.

82-09408 0238i (E)